

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«Уральский федеральный университет имени первого Президента России Б.Н. Ельцина»

УТВЕРЖДАЮ
Директор по образовательной
деятельности

_____ С.Т. Князев
«__» _____

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА МОДУЛЯ

Код модуля	Модуль
1146852	Язык региона (третий)

Екатеринбург

Перечень сведений о рабочей программе модуля	Учетные данные
Образовательная программа 1. Зарубежное регионоведение 2. Страны и регионы мира: политика, экономика и культура	Код ОП 1. 41.03.01/33.01 2. 41.03.01/33.02
Направление подготовки 1. Зарубежное регионоведение	Код направления и уровня подготовки 1. 41.03.01

Программа модуля составлена авторами:

№ п/п	Фамилия Имя Отчество	Ученая степень, ученое звание	Должность	Подразделение
1	Львова Наталья Александровна	без ученой степени, без ученого звания	Старший преподаватель	зарубежного регионоведения
2	Нестеров Александр Геннадьевич	доктор исторических наук, доцент	Заведующий кафедрой	зарубежного регионоведения

Согласовано:

Управление образовательных программ

Р.Х. Токарева

1. ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА МОДУЛЯ Язык региона (третий)

1.1. Аннотация содержания модуля

Модуль «Язык региона (третий)» расположен в части, формируемой участниками образовательных отношений факультативно, в блоке 4 Дисциплины (модули) структуры образовательной программы. Содержание модуля составляет одноименная учебная дисциплина. Данная дисциплина формирует общекультурные и общепрофессиональные компетенции выпускника регионоведа по осуществлению многостороннего межкультурного и межличностного взаимодействия и ведения деловой переписки на иностранном языке. Преподавание иностранного языка строится на основе современных методов, приемов, средств (аудитивных, визуальных, аудиовизуальных, компьютерной техники и т.д.) и форм обучения, способствующих реализации всех целей изучения языка, интенсификации процесса обучения. После завершения курса выпускник способен применять на практике базовые навыки двустороннего устного и письменного перевода текстов общественно-политической и социально-экономической направленности.

1.2. Структура и объем модуля

Таблица 1

№ п/п	Перечень дисциплин модуля в последовательности их освоения	Объем дисциплин модуля и всего модуля в зачетных единицах
1	Язык региона (третий)	12
ИТОГО по модулю:		12

1.3. Последовательность освоения модуля в образовательной программе

Пререквизиты модуля	Не предусмотрены
Постреквизиты и кореквизиты модуля	Не предусмотрены

1.4. Распределение компетенций по дисциплинам модуля, планируемые результаты обучения (индикаторы) по модулю

Таблица 2

Перечень дисциплин модуля	Код и наименование компетенции	Планируемые результаты обучения (индикаторы)
1	2	3
Язык региона (третий)	ПК-1 - Способен осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной	З-1 - Знать основы правильного произношения и интонации, правила чтения и правила орфографии, грамматику языка и

<p>профессиональной среде на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) на основе применения понятийного аппарата по профилю деятельности</p> <p>(Зарубежное регионоведение)</p>	<p>уметь ее применять в устной и письменной форме</p> <p>З-2 - Описывать систему норм русского литературного языка и нормы иностранного(ых) языка(ов)</p> <p>З-3 - Знать лексический материал в рамках изучаемых коммуникативных сфер</p> <p>У-1 - Свободно воспринимать, анализировать и критически оценивать устную и письменную информацию на русском и иностранном(ых) языке(ах)</p> <p>У-2 - Использовать иностранный язык в межличностном и межкультурном взаимодействии</p> <p>У-3 - Осуществлять обоснованный выбор коммуникативной стратегии и тактики, риторических, стилистических и языковых норм и приемов, принятых в разных сферах коммуникации на иностранном(ых) языке(ах)</p> <p>П-1 - Выстраивает стратегию устного и письменного общения на русском, родном и иностранном(ых) языке(ах) в рамках межличностного и межкультурного общения</p>	<p>уметь ее применять в устной и письменной форме</p> <p>З-2 - Описывать систему норм русского литературного языка и нормы иностранного(ых) языка(ов)</p> <p>З-3 - Знать лексический материал в рамках изучаемых коммуникативных сфер</p> <p>У-1 - Свободно воспринимать, анализировать и критически оценивать устную и письменную информацию на русском и иностранном(ых) языке(ах)</p> <p>У-2 - Использовать иностранный язык в межличностном и межкультурном взаимодействии</p> <p>У-3 - Осуществлять обоснованный выбор коммуникативной стратегии и тактики, риторических, стилистических и языковых норм и приемов, принятых в разных сферах коммуникации на иностранном(ых) языке(ах)</p> <p>П-1 - Выстраивает стратегию устного и письменного общения на русском, родном и иностранном(ых) языке(ах) в рамках межличностного и межкультурного общения</p>
<p>ПК-1 - Способен осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) на основе применения понятийного аппарата по профилю деятельности</p> <p>(Страны и регионы мира: политика, экономика и культура)</p>	<p>З-1 - Знать основы правильного произношения и интонации, правила чтения и правила орфографии, грамматику языка и уметь ее применять в устной и письменной форме</p> <p>З-2 - Описывать систему норм русского литературного языка и нормы иностранного(ых) языка(ов)</p> <p>З-3 - Знать лексический материал в рамках изучаемых коммуникативных сфер</p> <p>У-1 - Свободно воспринимать, анализировать и критически оценивать устную и письменную информацию на русском и иностранном(ых) языке(ах)</p> <p>У-2 - Использовать иностранный язык в межличностном и межкультурном взаимодействии</p>	<p>З-1 - Знать основы правильного произношения и интонации, правила чтения и правила орфографии, грамматику языка и уметь ее применять в устной и письменной форме</p> <p>З-2 - Описывать систему норм русского литературного языка и нормы иностранного(ых) языка(ов)</p> <p>З-3 - Знать лексический материал в рамках изучаемых коммуникативных сфер</p> <p>У-1 - Свободно воспринимать, анализировать и критически оценивать устную и письменную информацию на русском и иностранном(ых) языке(ах)</p> <p>У-2 - Использовать иностранный язык в межличностном и межкультурном взаимодействии</p>

		<p>У-3 - Осуществлять обоснованный выбор коммуникативной стратегии и тактики, риторических, стилистических и языковых норм и приемов, принятых в разных сферах коммуникации на иностранном(ых) языке(ах)</p> <p>П-1 - Выстраивает стратегию устного и письменного общения на русском, родном и иностранном(ых) языке(ах) в рамках межличностного и межкультурного общения</p>
--	--	---

1.5. Форма обучения

Обучение по дисциплинам модуля может осуществляться в очной формах.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
Язык региона (третий)

Рабочая программа дисциплины составлена авторами:

№ п/п	Фамилия Имя Отчество	Ученая степень, ученое звание	Должность	Подразделение
1	Львова Наталья Александровна	без ученой степени, без ученого звания	Старший преподаватель	зарубежного регионоведения
2	Нестеров Александр Геннадьевич	доктор исторических наук, доцент	Заведующий кафедрой	зарубежного регионоведения
3	Созинова Ксения Андреевна	кандидат исторических наук, без ученого звания	Доцент	зарубежного регионоведения

Рекомендовано учебно-методическим советом института Уральский гуманитарный институт

Протокол № 33.00-08/25 от 14.05.2021 г.

1. СОДЕРЖАНИЕ И ОСОБЕННОСТИ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ

Авторы:

- Львова Наталья Александровна, Старший преподаватель, зарубежного регионоведения
- Нестеров Александр Геннадьевич, Заведующий кафедрой, зарубежного регионоведения
- Созинова Ксения Андреевна, Доцент, зарубежного регионоведения

1.1. Технологии реализации, используемые при изучении дисциплины модуля

- Традиционная (репродуктивная) технология
- Разноуровневое (дифференцированное) обучение
 - Базовый уровень

**Базовый I уровень – сохраняет логику самой науки и позволяет получить упрощенное, но верное и полное представление о предмете дисциплины, требует знание системы понятий, умение решать проблемные ситуации. Освоение данного уровня результатов обучения должно обеспечить формирование запланированных компетенций и позволит обучающемуся на минимальном уровне самостоятельности и ответственности выполнять задания;*

Продвинутый II уровень – углубляет и обогащает базовый уровень как по содержанию, так и по глубине проработки материала дисциплины. Это происходит за счет включения дополнительной информации. Данный уровень требует умения решать проблемы в рамках курса и смежных курсов посредством самостоятельной постановки цели и выбора программы действий. Освоение данного уровня результатов обучения позволит обучающемуся повысить уровень самостоятельности и ответственности до творческого применения знаний и умений.

1.2. Содержание дисциплины

Таблица 1.1

Код раздела, темы	Раздел, тема дисциплины*	Содержание
Раздел 1.	Вводно-фонетический курс.	Основные фонетические, лексические и грамматические явления и закономерности функционирования языка региона специализации, характерные для ситуаций повседневного общения: Представление. Описание повседневных и рутинных действий. Описание окружения (город, жилье). Семья. «Уровень выживания» (ресторан, покупки, т.д.)
Раздел 2.	Базовый курс.	Дальнейшее развитие «грамматической грамотности» и совершенствование их речевых навыков, письма, перевода и базовых элементов анализа текста. Рассматриваемые грамматические явления включены в естественные ситуативные и коммуникативные модели: Истории и воспоминания. Опыт и путешествия. Профессии. Медицинское обслуживание и здоровое питание

		<p>Погода</p> <p>Мода и покупки.</p>
Раздел 3.	<p>Окружающий мир. Свободное время.</p>	<p>Углубление в языковую среду региона, расширение лексико-грамматических навыков и умений. Ситуативные и коммуникационные модели:</p> <p>В мире животных.</p> <p>Спорт и красота.</p> <p>Кино и литература.</p> <p>Хобби, свободное время.</p> <p>Образование.</p> <p>Туризм.</p> <p>Культура.</p>
Раздел 4.	<p>Деловое общение. Научный язык.</p> <p>Мировая экономика, политика, международные отношения.</p>	<p>Углубление и расширение полученных ранее навыков, сужение лексической части до узко-специализированной, ввод элементов делового общения и научного языка.</p> <p>Политика и геополитика</p> <p>Партийная система</p> <p>Глобальные проблемы человечества</p> <p>Социальные проблемы</p> <p>Банковская система</p> <p>История</p> <p>СМИ</p>
Раздел 5.	<p>Перевод.</p>	<p>Формирование и отработка навыков и умений по следующим направлениям:</p> <p>А: Умения, связанные с поиском информации:</p> <p>Грамотное использование словарей всех типов (толковых, переводных, грамматических и пр.) и отбор словарей в соответствии со спецификой исходного текста;</p> <p>Привлечение дополнительной информации, способствующей лучшему пониманию контекста;</p> <p>Поиск и уточнение специальной терминологии в открытых источниках;</p> <p>Транслитерация имен собственных при переводе на русский язык;</p> <p>Б: Лингвистические умения:</p> <p>Предпереводческий анализ текста;</p> <p>Выбор переводческого решения;</p>

		<p>Передача содержания исходного материала без искажения смысла;</p> <p>Грамотное формулирование переводимого материала на языке перевода. Использование переводческих соответствий и переводческих закономерных трансформаций.</p>
--	--	---

1.3. Направление, виды воспитательной деятельности и используемые технологии

Таблица 1.2

Направление воспитательной деятельности	Вид воспитательной деятельности	Технология воспитательной деятельности	Компетенция	Результаты обучения
Профессиональное воспитание	учебно-исследовательская, научно-исследовательская	Технология повышения коммуникативной компетентности	ПК-1 - Способен осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) на основе применения понятийного аппарата по профилю деятельности	У-3 - Осуществлять обоснованный выбор коммуникативной стратегии и тактики, риторических, стилистических и языковых норм и приемов, принятых в разных сферах коммуникации на иностранном(ых) языке(ах)

1.4. Программа дисциплины реализуется на государственном языке Российской Федерации .

2. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Язык региона (третий)

Электронные ресурсы (издания)

1. Романова, С. А.; Французский язык : учебное пособие.; Московский государственный университет экономики, статистики и информатики, Москва; 2006; <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=90931> (Электронное издание)
2. Рябова, М. В.; Французский язык для начинающих : учебное пособие.; Российская академия правосудия, Москва; 2012; <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=140799> (Электронное издание)
3. Николаева, Е. А., Вершинина, Т. Г.; Французский язык: пособие по курсу «Страноведение» : учебно-методическое пособие.; Издательство «СПБКО», Санкт-Петербург; 2010; <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=209973> (Электронное издание)
4. ; Культура речевого общения на втором иностранном языке (французский язык). Часть II : учебно-

- методическое пособие.; Новосибирский государственный технический университет, Новосибирск; 2013; <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=258627> (Электронное издание)
5. Воронкова, И. С.; Французский язык как второй иностранный : учебное пособие.; Воронежский государственный университет инженерных технологий, Воронеж; 2014; <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=336062> (Электронное издание)
6. Миронова, М. В.; Сборник упражнений по практике письменного перевода: французский язык : учебное пособие.; Московский педагогический государственный университет (МПГУ), Москва; 2016; <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=471002> (Электронное издание)
7. Падалко, О. Н.; Деловая корреспонденция (немецкий язык): учебно-практическое пособие : учебное пособие.; Евразийский открытый институт, Москва; 2011; <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=93266> (Электронное издание)
8. Соколов, С. В.; Учимся устному переводу. Немецкий язык : учебное пособие. 1. ; Прометей, Москва; 2011; <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=108506> (Электронное издание)
9. Иванова, Л. В.; Немецкий язык для профессиональной коммуникации : учебное пособие.; Оренбургский государственный университет, Оренбург; 2013; <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=258798> (Электронное издание)
10. Григорьева, Н. В.; Немецкий язык: Новая Российская дипломатия : учебно-методическое пособие.; Новосибирский государственный технический университет, Новосибирск; 2010; <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=228917> (Электронное издание)
11. Агачева, С. В.; Немецкий язык: культура речевого общения : учебное пособие.; Поволжский государственный технологический университет, Йошкар-Ола; 2013; <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=439117> (Электронное издание)
12. Маркова, Н. Е., Вершинина, Т. Г.; Итальянский язык: пособие по курсу «Страноведение» : учебное пособие.; Издательство «СПБКО», Санкт-Петербург; 2010; <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=209856> (Электронное издание)
13. Банкери, С., С.; Итальянский язык. Основной курс: пособие для изучающих итальянский язык : уровень от начального к среднему : учебное пособие.; КАРО, Санкт-Петербург; 2018; <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=574514> (Электронное издание)
14. Карповская, Н. В.; Испанский язык для начинающих : учебник.; Южный федеральный университет, Ростов-на-Дону; 2009; <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=240995> (Электронное издание)
15. Барсукова, В. С.; Испанский язык: базовый курс : учебное пособие.; КАРО, Санкт-Петербург; 2019; <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=574011> (Электронное издание)
16. Галлегос Рубио, И., Гузикова, М. О.; Испанский язык. Интенсивный курс : [учеб. пособие для вузов].; [Изд-во УрГУ], Екатеринбург; 2010 (0 экз.)
17. ; Турецкий язык: начальный курс : учебное пособие.; КАРО, Санкт-Петербург; 2018; <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=610782> (Электронное издание)
18. Кожевников, И. Р.; Начальный курс современного китайского языка : учебное пособие.; Вузовское образование, Саратов; 2015; <http://www.iprbookshop.ru/29274.html> (Электронное издание)
19. Ду, Н. В., Кузьмин, В. А.; Китайский язык. Фонетика, иероглифика, устные темы. Начальный уровень : учебно-методическое пособие.; Уральский федеральный университет, ЭБС АСВ, Екатеринбург; 2016; <http://www.iprbookshop.ru/66535.html> (Электронное издание)
20. Шафир, М. А.; Китайский язык. Особенности письма. Прописи; КАРО, Санкт-Петербург; 2017; <http://www.iprbookshop.ru/80577.html> (Электронное издание)
21. Галиакбарова, Н. М., Кузьмин, В. А.; Деловой турецкий язык. Практикум : учебно-методическое

пособие.; Уральский федеральный университет, ЭБС АСВ, Екатеринбург; 2014;
<http://www.iprbookshop.ru/66148.html> (Электронное издание)

22. ; Турецкий язык. Начальный курс; КАРО, Санкт-Петербург; 2018;
<http://www.iprbookshop.ru/97983.html> (Электронное издание)

Печатные издания

1. Гак, В. Г., Григорьев, Б. Б.; Теория и практика перевода. Французский язык : [учебник].; Интердиалект, Москва; 2003 (5 экз.)

2. Лалова, Т. И.; Французский язык : учеб. пособие для студентов вузов, обучающихся по специальности 033200 - иностр. язык.; ФОРУМ : ИНФРА-М, Москва; 2005 (31 экз.)

3. Алейник, Г. Б.; Лингвистические основы курса теории перевода. Французский язык : учеб. пособие.; Издательство Российского университета дружбы народов, Москва; 2005 (20 экз.)

4. Левковская, К. А.; Немецкий язык. Фонетика, грамматика, лексика : учебник для студентов вузов, обучающихся по направлению 520300 и специальности 021700 "Филология".; МГУ : Академия, Москва; 2004 (21 экз.)

5. Алексеева, И. С.; Устный перевод речей. Немецкий язык : учеб. пособие для студентов, обучающихся по специальности "Перевод и переводоведение".; ИнЪязиздат, Санкт-Петербург; 2006 (10 экз.)

6. Галлегос Рубио, И., Гузикова, М. О.; Ч. 1 : [учеб. пособие для вузов].; [Изд-во Ургу], Екатеринбург; 2010 (25 экз.)

7. Галлегос Рубио, И., Гузикова, М. О.; Ч. 2 : [учеб. пособие для вузов].; [Изд-во Ургу], Екатеринбург; 2010 (25 экз.)

8. Галиакбарова, Н. М., Кузьмин, В. А.; Турецкий язык : практикум.; Издательство Уральского университета, Екатеринбург; 2012 (97 экз.)

9. Галиакбарова, Н. М., Кузьмин, В. А.; Деловой турецкий язык : практикум.; Издательство Уральского университета, Екатеринбург; 2014 (20 экз.)

10. Ду, Н. В., Кузьмин, В. А.; Китайский язык: фонетика, иероглифика, устные темы : начальный уровень.; Издательство Уральского университета, Екатеринбург; 2016 (34 экз.)

11. Ма Жунью; Китайский язык для начинающих : учебное пособие.; ФЛИНТА , Москва; 2019 (16 экз.)

12. Щека, Ю. В.; Русско-турецкий словарь : 24000 слов.; АСТ, Москва; 2006 (6 экз.)

13. Кузнецов, П. И.; Учебник турецкого языка : начальный курс.; Муравей, Москва; 2004 (2 экз.)

14. Щека, Ю. В.; Интенсивный курс турецкого языка : [учебник для вузов по направлению и специальности "Филология"].; АСТ, Москва; 2008 (25 экз.)

15. Кузнецов, П. И.; Учебник турецкого языка : Начальный курс.; Муравей-Гайд, Москва; 2000 (5 экз.)

16. Кузнецов, П. И.; Учебник турецкого языка : Завершающий курс.; Муравей-Гайд, Москва; 2000 (5 экз.)

Профессиональные базы данных, информационно-справочные системы

Материалы для лиц с ОВЗ

Весь контент ЭБС представлен в виде файлов специального формата для воспроизведения синтезатором речи, а также в тестовом виде, пригодном для прочтения с использованием экранной лупы и настройкой контрастности.

3. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Язык региона (третий)

Сведения об оснащённости дисциплины специализированным и лабораторным оборудованием и программным обеспечением

Таблица 3.1

№ п/п	Виды занятий	Оснащённость специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Перечень лицензионного программного обеспечения
1	Практические занятия	Мебель аудиторная с количеством рабочих мест в соответствии с количеством студентов Рабочее место преподавателя Доска аудиторная	Office Professional 2003 Win32 Russian CD-ROM Office 365 EDUA3 ShrdSvr ALNG SubsVL MVL PerUsr B Faculty EES
2	Консультации	Мебель аудиторная с количеством рабочих мест в соответствии с количеством студентов Рабочее место преподавателя	Office Professional 2003 Win32 Russian CD-ROM Office 365 EDUA3 ShrdSvr ALNG SubsVL MVL PerUsr B Faculty EES
3	Текущий контроль и промежуточная аттестация	Мебель аудиторная с количеством рабочих мест в соответствии с количеством студентов Рабочее место преподавателя Доска аудиторная	Office Professional 2003 Win32 Russian CD-ROM Office 365 EDUA3 ShrdSvr ALNG SubsVL MVL PerUsr B Faculty EES
4	Самостоятельная работа студентов	Мебель аудиторная с количеством рабочих мест в соответствии с количеством студентов Подключение к сети Интернет	Office Professional 2003 Win32 Russian CD-ROM Office 365 EDUA3 ShrdSvr ALNG SubsVL MVL PerUsr B Faculty EES